

**No. 49944**

---

**Republic of Korea  
and  
Indonesia**

**Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Indonesia on cooperation in the field of tourism. Jakarta, 4 December 2006**

**Entry into force:** *4 December 2006 by signature, in accordance with article 8*

**Authentic texts:** *English, Indonesian and Korean*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Republic of Korea, 6 July 2012*

---

**République de Corée  
et  
Indonésie**

**Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République d'Indonésie sur la coopération dans le domaine du tourisme. Jakarta, 4 décembre 2006**

**Entrée en vigueur :** *4 décembre 2006 par signature, conformément à l'article 8*

**Textes authentiques :** *anglais, indonésien et coréen*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *République de Corée, 6 juillet 2012*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA  
ON COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as "the Parties");

Desiring to promote the expansion of the friendly relations and mutual understanding existing between the two countries in the field of tourism;

Inspired by a common commitment to enhance within their capabilities the promotion of cooperation in the field of tourism on the basis of equality, mutual respect and benefit;

Cognizant of the role of tourism in their economic development and as a positive instrument towards the improvement of the quality of life for all peoples;

Convinced of the role of tourism as a vital force in promoting peace and better international understanding; and

Pursuant to the prevailing laws and regulations of their respective countries;

Have agreed as follows:

## **ARTICLE 1**

### **Aims of Cooperation**

This Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MOU") aims to:

- (a) increase tourist arrivals to both countries from the world tourism market, through the Republic of Korea and/or through the Republic of Indonesia;
- (b) encourage a wider distribution of visitors to the various tourist destinations and attractions in each country;
- (c) encourage visits of their nationals and residents to each other's country;
- (d) encourage the healthy growth of the tourism industry in both countries; and
- (e) promote human resources development for tourism and travel-related industries of both countries.

## **ARTICLE 2**

### **Areas of Cooperation**

The Parties shall endeavor to promote tourism cooperation in accordance with the laws and regulations of their countries in the following areas:

(a) **Promotion**

The Parties shall encourage and promote individual or group travel by their respective citizens of third countries to Korea and Indonesia.

The Parties shall promote tourist flows by air and sea between both countries and shall endeavor to facilitate the supply of essential services for that purpose.

(b) **Product Development**

Cooperation in the area of product development shall be undertaken through exchanges of experiences, study visits to tourism sites, comparative studies, and the exchange of information.

(c) **Education and Training**

Cooperation in the area of education and training shall be undertaken through exchanges of information, comparative studies on training programmes and skills improvement in both public and private sectors.

(d) **Research and Development**

Cooperation in the area of research and development shall be undertaken through exchanges of information on the results of research or studies in areas that shall benefit both Parties.

(e) **Private Sector Cooperation**

The Parties shall encourage their respective tourism-related establishments, particularly travel agencies and other institutions, to establish business contacts, create investment promotion programmes and to exchange experiences and information regarding their existing systems. These establishments shall likewise be encouraged to develop joint promotional programmes to be marketed in Korea and Indonesia.

## **ARTICLE 3**

### **Executive Authorities**

The Parties shall maintain close relations as regards the tourism field, through their competent authorities, which shall be the executive authorities for this MOU. In this connection, the competent authority for the Government of the

Republic of Korea is the Ministry of Culture and Tourism and for the Government of the Republic of Indonesia is the Ministry of Culture and Tourism.

#### **ARTICLE 4**

##### **Implementation**

Activities described in this MOU may be implemented through the development of specific arrangements, programs or projects between the appropriate institutions or organizations of the Parties. Such arrangements, programs or projects should specify, *inter alia*, the objectives, financial arrangements and other details relating to specific undertakings of all participants.

#### **ARTICLE 5**

##### **Working Group**

The Parties shall establish, if necessary, a Working Group to facilitate the implementation of this MOU. Details regarding this Working Group shall be determined through diplomatic channels.

#### **ARTICLE 6**

##### **Amendment**

Either Party may request in writing an amendment or modification of any part of this MOU. Any amendment or modification agreed to by the Parties shall constitute a part of this MOU. Such amendment or modification shall come into effect on such a date as may be determined by the Parties.

#### **ARTICLE 7**

##### **Settlement of Disputes**

Any dispute between the Parties concerning the interpretation and/or implementation of this MOU shall be settled amicably through consultations and/or negotiations.